



Hersteller / Trade mark				Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. H-2800 Hungary Tel: +36-34-512-400 Fax: +36-43-512-401				info@fireplace.de www.fireplace.de				
TYP Nr., Modellkennung(en) / type No., Model identifier(s)				R4213 BUDAPEST Sandstein								
Gleichwertige Modelle / Equivalent models				R4210, R5730, R5733								
Prüfberichte / Test reports				SZU - 30-15398/T								
Angewendete harmonisierte Normen / Harmonized Standards				N 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen / standards or technical specifications				Other applied								
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating function				nein								
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output				6.2								
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output				- - kW								
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel												
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s / Seasonal space heating energy efficiency				71,1%								
Energieeffizienzklasse / energy efficiency class				A+								
Energieeffizienzklasse (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI)				107								
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output				81.1%								
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Useful efficiency at minimum load				- - %								
Brennstoff / Fuel		Bevorzugter Brennstoff (nur einer) / Preferred fuel (only one):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Emissionen bei Nennwärmeleistung / Emissions at nominal heat out-put				Emissionen bei Mindestwärmeleistung / Emissions at minimum heat output			
					PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
					[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % / Wood logs, moisture content ≤ 25 %		ja / yes	nein / no	71,1%	25	71	814	150				
Pressholz13, Feuchtigkeitsgehalt <12 % / Compressed wood13, moisturecontent <12 %		nein / no	ja / yes	71,1%	25	71	814	150				
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass		nein / no	nein / no									
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass		nein / no	nein / no									
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal		nein / no	nein / no									
Steinkohlenkoks / Hard coke		nein / no	nein / no									
Schwelkoks / Low temperature coke		nein / no	nein / no									
Bituminöse Kohle / Bituminous coal		nein / no	nein / no									
Braunkohlebriketts / Lignite briquettes		nein / no	ja	70.0%	24	27	572	193				
Torfbriketts / Peat briquettes		nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes		nein / no	nein / no									
Sonstige fossile Brennstoffe / Other fossil fuels		nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes		nein / no	nein / no									
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel		nein / no	nein / no									
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel												
Angabe / Item		Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item		Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit			
Wärmeleistung / Heat output					Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Fuel efficiency (Based on the net calorific value (NCV))							
Nennwärmeleistung / Nominal heat output		P _{nom}	8.0	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$			%	
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output		P _{min}	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung		Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, min}$	N.A.		%	
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary power consumption					Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle / Type of heat output/room temperature control							
Bei Nennwärmeleistung / nominal heat output		At	el _{max}	N.A.	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single-stage heat output, no room temperature control				ja / yes		
						zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manually adjustable stages, no room temperature control				nein / no		
Bei Mindestwärmeleistung / minimum heat output		At	el _{min}	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Room temperature control with mechanical thermostat				nein / no		
						mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control				nein / no		
Im Bereitschaftszustand / standby mode		In	el _{sb}	N.A.	kW	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages- zeitregelung / with electronic room temperature control plus day timer				nein / no		
						mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-tagsregelung / with electronic room temperature control plus week timer				nein / no		
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Power requirement of the pilot flame					Sonstige Regelungsoptionen / Other control options							
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)		P _{pilot}	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Room temperature control, with presence detection						nein / no	
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Room temperature control, with open windows detection						nein / no	
					mit Fernbedienungsoption / with distance control option						nein / no	
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraum-heizgerätes / specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater					Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören! / Fire protection and safety distances such as distances to combustible building materials, among others, must be observed under all circumstances! A sufficient supply of combustion air for the appliance must be guaranteed at all times. Aircsuction systems can interfere with the combustion air supply!							
Name und Unterschrift der zeichnungsberechtigten and signature of authorised signatory person					/ Name							
					József Simkó Version 01.2022 Geschäftsführer							